

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru pescuit

PROVIZORIU
2006/0200(CNS)

6.3.2007

PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Consiliului de stabilire a unor măsuri de conservare și de executare în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest
(COM(2006)0609 – C6-0403/2006 – 2006/0200(CNS))

Comisia pentru pescuit

Raportor: Luis Manuel Capoulas Santos

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este indicat prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice în cauză, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	24

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la propunerea de regulament al Consiliului de stabilire a unor măsuri de conservare și de executare în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest
(COM(2006)0609 – C6-0403/2006 – 2006/0200(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2006)0609)¹,
 - având în vedere articolul 37 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0403/2006),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru pescuit (A6-0000/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;
 3. invită Consiliul să informeze Parlamentul, în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care acesta intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Text propus de Comisie

Amendamentele Parlamentului

Text de referință inexistent în RO. Traducere provizorie a dispozițiilor modificate, efectuată de Unitatea de Traducere Română.

Amendamentul 1 Articolul 4

Cerințe în materie de capturi secundare
(1) Navele de pescuit **nu pot practica un pescuit orientat către specii cărora li se**

Capturi secundare **păstrate la bord**
(1) Navele de pescuit **își limitează**
capturile secundare la un maxim de

¹ Nerepublicată încă în JO.

aplică limite de capturi secundare. Pescuitul orientat către o specie se practică atunci când specia în cauză reprezintă procentajul cel mai mare în greutate din captură la oricare lansare a năvodului.

(2) Capturile secundare de specii pentru care nu au fost stabilite cote de către Comunitate într-o parte din zona de reglementare a NAFO și care sunt efectuate în această parte în timpul pescuitului orientat către oricare specie nu pot depăși, pentru fiecare specie, 2 500 kg sau 10% din greutatea capturii totale păstrate la bord, reținându-se greutatea cea mai mare. Cu toate acestea, într-o parte din zona de reglementare a NAFO unde pescuitul orientat către anumite specii este interzis sau în care a fost utilizată integral o cotă „alte”, capturile secundare din fiecare dintre aceste specii nu poate depăși 1 250 kg sau respectiv 5%;

(3) Atunci când cantitățile totale de specii la care se aplică limitări de capturi secundare pentru oricare lansare a năvodului, depășesc limitele stabilite la alineatul (2), oricare ar fi limitele aplicabile, navele se îndepărtează imediat cu minim cinci mile marine de poziția anterioară de lansare a năvodului. Atunci când cantitățile totale de specii supuse unor limitări de capturi secundare depășesc limitele la o lansare ulterioară a năvodului, navele se îndepărtează din nou de urgență cu cel puțin cinci mile marine de pozițiile anterioare de lansare a năvodului și nu revin în zonă timp de cel puțin 48 de ore.

*(4) În cazul în care totalul capturilor secundare de toate speciile este superior la oricare lansare a năvodului valorii de 5% din greutate în diviziunea 3M și valorii de 2,5% din greutate în diviziunea 3L, navele care practică pescuitul de creveți (*Pandalus borealis*) se îndepărtează imediat cu cel puțin cinci*

2 500 kg sau la 10%, reținându-se greutatea cea mai mare, din greutatea capturilor din fiecare dintre speciile enumerate în anexa I pentru care nu s-a atribuit o cotă Comunității în diviziunea respectivă.

(2) În cazurile în care există o interdicție de pescuit sau a fost utilizată integral o cotă „alte”, capturile secundare ale speciei în cauză nu pot depăși 1 250 kg sau 5%, reținându-se greutatea cea mai mare.

(3) Procentajele menționate la alineatele (1) și (2) se calculează ca procentaj din greutate pentru fiecare specie din capturile totale la bord. Capturile de creveți nu sunt luate în calcul la calcularea nivelului de capturi secundare de specii demersale.

mile marine de poziția anterioară de lansare a năvodului.

(5) Capturile de creveți nu sunt utilizate la calcularea nivelului de capturi secundare de specii demersale.

(Articolul 31 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 2
Articolul 4 litera (a)

Articolul 4 litera (a)

Capturi secundare la oricare lansare a năvodului

(1) În cazul în care procentajele de capturi secundare la oricare lansare a năvodului depășesc procentajele stabilite la articolul 4 alineatele (1) și (2), navele trebuie să se îndepărteze imediat cu cel puțin cinci mile marine de poziția anterioară de lansare a năvodului și să mențină, pe întreaga durată a lansării următoare, o distanță minimă de 10 mile marine de orice poziție anterioară de lansare. Dacă, după ce s-au îndepărtat, aceste limite de capturi secundare sunt depășite la următoarea lansare a năvodului, navele trebuie să părăsească diviziunea și nu se pot reîntoarce timp de cel puțin 60 de ore.

(2) În cazul în care totalitatea capturilor secundare din toate speciile demersale supuse unei cote depășesc, la oricare lansare a năvodului, în cazul pescuitului de creveți, 5% din greutate în diviziunea 3M sau 2,5% din greutate în diviziunea 3L, navele trebuie să se îndepărteze cu cel puțin 10 mile marine de poziția anterioară de lansare a năvodului și să mențină, pe întreaga durată a lansării următoare, o distanță minimă de 10 mile marine de

orice poziție anterioară de lansare. Dacă, după ce s-au îndepărtat, aceste limite de capturi secundare sunt depășite la următoarea lansare a năvodului, navele trebuie să părăsească diviziunea și nu se pot reîntoarce timp de cel puțin 60 de ore.

(3) Procentajul de capturi secundare autorizate la fiecare lansare se calculează ca procentaj din greutate pentru fiecare specie din capturile totale la bord.

(Articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 3
Articolul 4 litera (b)

Articolul 4 litera (b)

Pescuit orientat și capturi secundare

(1) Comandanții navelor comunitare nu pot practica un pescuit orientat către specii cărora li se aplică limite de capturi secundare. Se consideră că se practică un pescuit orientat către o specie atunci când specia în cauză reprezintă procentajul cel mai mare în greutate din captura totală la oricare lansare a năvodului.

(2) Cu toate acestea, atunci când în cadrul pescuitului orientat către calcan cu o plasă cu dimensiunea ochiurilor legală adecvată pentru un astfel de pește, prima dată când, la o lansare a năvodului, capturile de specii cărora nu li se aplică limitele de capturi secundare constituie procentajul cel mai mare în greutate din capturile totale sunt considerate capturi accidentale. În acest caz, nava trebuie să își schimbe imediat poziția în conformitate cu articolul 4a alineatele (1) și (2)

(3) În urma unei absențe de cel puțin 60 de ore dintr-o diviziune, în conformitate

cu articolul 4a alineatele (1) și (2), comandanții navelor comunitare pot să efectueze o lansare de probă a cărei durată să nu depășească trei ore. Prin derogare de la alineatul (1) al prezentului articol, dacă la o lansare din această operațiune de probă capturile de specii cărora li se aplică limite de capturi secundare constituie procentajul cel mai mare în greutate din capturile totale, nu se consideră ca fiind o acțiune de pescuit orientat. În acest caz, nava trebuie să își schimbe imediat poziția în conformitate cu articolul 4a alineatele (1) și (2)

(Articolul 33 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 4

Articolul 5

Utilizarea unor năvoade care au, pe una dintre părți, ochiuri de dimensiuni mai mici de 130 mm este interzisă pentru pescuitul **orientat către** speciile demersale menționate în anexa I. Dimensiunea ochiului poate fi redusă până la minim 60 mm pentru pescuitul direct de calmar roșu nordic (*Illex illecebrosus*). Pentru pescuitul direct de calcan (*Rajidae*), această dimensiune a ochiului se majorează până la minim 280 mm în capătul plasei și 220 mm în toate celelalte părți ale năvodului.

Navele de pescuit creveți (*Pandalus borealis*) trebuie să utilizeze plase cu o dimensiune minimă a ochiurilor de 40 mm.

(1) Utilizarea unor năvoade care au, pe una dintre părți, ochiuri de dimensiuni mai mici de 130 mm este interzisă pentru pescuitul **direct de specii** demersale menționate în anexa I, **cu excepția pescuitului de *Sebastes mentella* astfel cum este menționat în alineatul (3)**. Dimensiunea ochiului poate fi redusă până la minim 60 mm pentru pescuitul direct de calmar roșu nordic (*Illex illecebrosus*). Pentru pescuitul direct de calcan (*Rajidae*), această dimensiune a ochiului se majorează până la minim 280 mm în capătul plasei și 220 mm în toate celelalte părți ale năvodului.

(2) Navele de pescuit creveți (*Pandalus borealis*) trebuie să utilizeze plase cu o dimensiune minimă a ochiurilor de 40 mm.

(3) **Navele de pescuit sebaste de ocean (*Sebastes mentella*) în subzona 2 și în diviziunile 1F și 3K trebuie să utilizeze plase cu o dimensiune minimă a**

ochiurilor de 100 mm.

(Articolul 29 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 5
Articolul 6

(1) Atunci când pescuitul este orientat către una sau mai multe dintre speciile enumerate în anexa I, navele nu pot să dețină la bord plase cu o dimensiune a ochiurilor mai mică decât cea prevăzută la articolul 5.

(2) Cu toate acestea, navele care pescuiesc, în cadrul aceleiași ieșiri în larg, în alte zone decât zona de reglementare a NAFO, pot să păstreze la bord plase cu o dimensiune a ochiurilor mai mică decât cea prevăzută la articolul 5, cu condiția ca acestea să fie arimate și fixate în siguranță și să nu fie disponibile pentru uz imediat. Aceste plase trebuie:

(a) să fie detașate de panourile lor și de cablurile și corzile lor de tractare; și

(b) dacă se află pe punte sau deasupra punții, să fie arimate în siguranță de un element al suprastructurii.

(1) Atunci când pescuitul este orientat către una sau mai multe dintre speciile enumerate în anexa I, navele **comunitare** nu pot să dețină la bord plase cu o dimensiune a ochiurilor mai mică decât cea prevăzută la articolul 29.

(2) Cu toate acestea, navele **comunitare** care pescuiesc, în cadrul aceleiași ieșiri în larg, în alte zone decât zona de reglementare a NAFO, pot să păstreze la bord plase cu o dimensiune a ochiurilor mai mică decât cea prevăzută la articolul 5, cu condiția ca acestea să fie arimate și fixate în siguranță și să nu fie disponibile pentru uz imediat. Aceste plase trebuie:

(a) să fie detașate de panourile lor și de cablurile și corzile lor de tractare; și

(b) dacă se află pe punte sau deasupra punții, să fie arimate în siguranță de un element al suprastructurii.

(Articolul 38 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 6
Articolul 10 titlu și alineatul (1) teza introductivă

Cerințe speciale pentru colectarea datelor

(1) Statele membre pun în aplicare, în măsura posibilului, cerințe speciale

Zone interzise de pescuit

Se interzice exercitarea activităților de pescuit care implică unelte de pescuit

pentru colectarea de date referitoare la navele de pescuit din următoarele zone:

demersale în următoarele zone:

(Articolul 35 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 7
Articolul 10 alineatele (2) și (3)

2. Datele care urmează să fie colectate în conformitate cu alineatul (1) trebuie colectate pentru fiecare lansare în parte și trebuie, în măsura posibilului, să includă: **Eliminat**

a) componența pe specii în termeni numerici și de greutate;

b) frecvențele de lungime;

c) otoliții;

d) localizarea lansării, exprimată în latitudine și longitudine;

e) unealta de pescuit;

f) adâncimea pescuitului;

g) ora;

h) durata lansării năvodului;

i) năvodul deschis (pentru uneltele mobile);

j) alte mostre biologice, în special, dacă este posibil, maturitatea.

3. Datele colectate în conformitate cu alineatul (1) sunt transmise autorităților competente ale statelor membre pentru a fi transmise ulterior secretariatului NAFO cât mai repede cu putință după încheierea fiecărei ieșiri.

Amendamentul 8
Articolul 12 alineatul (2)

(2) Fiecare stat membru informează Comisia pe suport informatic, cu cel puțin 15 zile înainte ca *nava* să intre în zona de reglementare a NAFO, cu privire la orice modificare adusă listei de nave care arborează pavilionul său și sunt înmatriculate în Comunitate care sunt autorizate să pescuiască în zona de reglementare a NAFO. Comisia transmite imediat aceste *modificări* secretariatului NAFO.

(2) Fiecare stat membru informează Comisia pe suport informatic, cu cel puțin 15 zile înainte ca *noua navă* să intre în zona de reglementare a NAFO, cu privire la orice modificare adusă listei de nave care arborează pavilionul său și sunt înmatriculate în Comunitate care sunt autorizate să pescuiască în zona de reglementare a NAFO. Comisia transmite imediat aceste *informații* secretariatului NAFO.

(Articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 9
Articolul 13 alineatul (1)

(1) Statele membre pot permite unei nave de pescuit care arborează pavilionul său și autorizate să pescuiască în zona de reglementare a NAFO să facă obiectul unui acord de navlosire pentru utilizarea parțială și totală a unei cote și/sau a unor zile de pescuit atribuite unei alte părți contractante a NAFO.

(1) Statele membre pot permite unei nave de pescuit care arborează pavilionul său și autorizate să pescuiască în zona de reglementare a NAFO să facă obiectul unui acord de navlosire pentru utilizarea parțială și totală a unei cote și/sau a unor zile de pescuit atribuite unei alte părți contractante a NAFO. ***Nu sunt admise acorduri de navlosire care implică nave identificate de NAFO sau de oricare altă organizație regională din domeniul pescuitului ca fiind implicate în activități de pescuit ilicite, nedeclarate sau nereglementate (INN).***

(Articolul 40 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 10
Articolul 14 alineatul (5)

(5) Statele membre prezintă Comisiei, până cel târziu la **31 decembrie** a fiecărui an, un raport privind aplicarea planurilor lor de pescuit. Rapoartele în cauză cuprind în special numărul de nave care pescuiesc efectiv în zona de reglementare a NAFO, capturile fiecărei nave și, pentru fiecare navă, numărul total de zile de pescuit în această zonă. Activitățile navelor care pescuiesc creveți în diviziunile 3M și 3L se comunică separat pentru fiecare diviziune.

(5) Statele membre prezintă Comisiei, până cel târziu la **15 ianuarie** a fiecărui an, un raport privind aplicarea planurilor lor de pescuit. Rapoartele în cauză cuprind în special numărul de nave care pescuiesc efectiv în zona de reglementare a NAFO, capturile fiecărei nave și, pentru fiecare navă, numărul total de zile de pescuit în această zonă. Activitățile navelor care pescuiesc creveți în diviziunile 3M și 3L se comunică separat pentru fiecare diviziune.

Articolul 14 din Documentul de lucru 5449/07 al Consiliului din 2 februarie 2007)

Amendamentul 11
Articolul 16

Navele comunitare nu efectuează operațiuni de transbordare în zona de reglementare a NAFO decât după obținerea autorizației prelabile din partea autorităților competente ale statului membru sub al cărui pavilion se află.

(1) Navele comunitare nu efectuează operațiuni de transbordare în zona de reglementare a NAFO decât după obținerea autorizației prelabile din partea autorităților competente ale statului membru sub al cărui pavilion se află.

(2) *Navele comunitare nu efectuează operațiuni care implică transbordarea de pește de la sau către o navă a unei părți necontractante care a fost identificată vizual sau în alt mod că a efectuat activități de pescuit în zona de reglementare a NAFO.*

(3) *Navele comunitare comunică autorităților competente ale statului membru sub al cărui pavilion se află fiecare operațiune de transbordare în zona de reglementare a NAFO. Navele de proveniență comunică aceste informații cu cel puțin 24 de ore înainte, iar navele*

de destinație la nu mai târziu de o oră după transbordare.

(4) Comunicarea menționată la alineatul (3) include ora, poziția geografică, greutatea totală rotunjită pe specii care urmează să fie descărcată sau încărcată, exprimată în kilograme, precum și indicativul de apel al navelor implicate în transbordare.

(5) Cu cel puțin 24 de ore înainte de orice acostare, nava de destinație comunică în plus capturile totale păstrate la bord și greutatea totală ca urmează să fie descărcată în port, numele portului și timpul estimat de acostare.

(6) Statele membre comunică cu promptitudine Comisiei informațiile menționate la alineatele (3) și (5), care le va transmite imediat secretariatului NAFO.

(Articolul 39 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 12
Articolul 17

(1) În plus față de respectarea articolelor 6, 8, 11 și 12 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandantii de nave trebuie să înscrie în jurnalul de bord informațiile enumerate în anexa IV.

(2) În ceea ce privește speciile menționate la articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandantul unui vas comunitar trebuie să țină:

(a) un registru de producție în care să fie precizată producția cumulată, defalcată pe specii, păstrată la bord în greutate de

(1) În plus față de respectarea articolelor 6, 8, 11 și 12 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandantii de nave trebuie să înscrie în jurnalul de bord informațiile enumerate în anexa IV.

(1a) Înainte de data de 15 a fiecărei luni, fiecare stat membru informează Comisia, pe suport informatic, de cantitățile de stocuri menționate în anexa II descărcate în timpul lunii precedente și comunică orice informații primite în temeiul articolelor 11 și 12 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93.

(2) În ceea ce privește speciile menționate la articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandantul unui vas comunitar trebuie să țină:

(a) un registru de producție în care să fie precizată producția cumulată, defalcată pe specii, păstrată la bord în greutate de

produs exprimată în kilograme;
(b) un plan de arimare care să specifice localizarea diferitelor specii în cale.

(3) Registrul de producție și planul de arimare menționate la alineatul (2) sunt actualizate zilnic pentru ziua precedentă, care începe la ora 00:00 (UTC) și se încheie la ora 24:00 (UTC), și se păstrează la bord până când nava este descărcată complet.

(4) Comandantul oferă asistența necesară pentru a permite verificarea cantităților declarate în registrul de producție și a produselor transformate depozitate la bord.

produs exprimată în kilograme;
(b) un plan de arimare care să specifice localizarea diferitelor specii în cale. **În cazul creveților, navele trebuie să țină un plan de arimare care să precizeze localizarea creveților pescuiți în diviziunea 3L și în diviziunea 3M, precum și cantitățile de creveți defalcate pe diviziune, păstrate la bord, în greutate de produs exprimată în kilograme.**

(3) Registrul de producție și planul de arimare menționate la alineatul (2) sunt actualizate zilnic pentru ziua precedentă, care începe la ora 00:00 (UTC) și se încheie la ora 24:00 (UTC), și se păstrează la bord până când nava este descărcată complet.

(4) Comandantul **unei nave comunitare** oferă asistența necesară care să permită verificarea cantităților declarate în registrul de producție și a produselor transformate depozitate la bord.

(Articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 13 Articolul 18

(1) Întregul pește transformat care a fost capturat în zona de reglementare a NAFO este etichetat astfel încât fiecare specie și categorie de produse, astfel cum sunt menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 104/2000 al Consiliului, să poată fi identificate. Peștele transformat poartă, de asemenea, un marcaj care indică că a fost prins în zona de reglementare a NAFO.

(2) Întreaga recoltă de creveți din diviziunea 3L și întreaga recoltă de halibut negru din subzona 2 și diviziunile 3KLMNO poartă un marcaj care indică că au fost capturate în respectivele zone.

(1) Întregul pește transformat care a fost capturat în zona de reglementare a NAFO este etichetat astfel încât fiecare specie și categorie de produse, astfel cum sunt menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 104/2000 al Consiliului **din 17 decembrie 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor pescărești și de acvacultură¹, iar în cazul creveților data capturii**, să poată fi identificate. Peștele transformat poartă, de asemenea, un marcaj care indică că a fost prins în zona de reglementare a NAFO.

(2) Întreaga recoltă de creveți din diviziunile 3L **și 3M** și întreaga recoltă de halibut negru din subzona 2 și diviziunile 3KLMNO poartă un marcaj care indică că au fost capturate în respectivele zone.

(3) *Capturile din aceeași specie pot fi arimate în mai multe părți ale calei, dar oricare ar fi partea calei unde sunt arimate, trebuie să fie clar separate de celelalte specii (de exemplu, cu folie de plastic, placaj, plase etc.).*

De asemenea, toate capturile provenind din zona Convenției NAFO trebuie să fie arimate separat de cele provenind din afara acestei zone.

(3) *Ținând seama de siguranța legitimă și de responsabilitățile de navigare ale comandantului navei, se aplică următoarele:*

(a) toate capturile provenind din zona de reglementare a NAFO trebuie să fie arimate separat de cele provenind din afara acestei zone. Ele trebuie să fie clar separate de celelalte specii, de exemplu cu folie de plastic, placaj, plase etc.;

b) capturile din aceeași specie pot fi arimate în mai multe părți ale calei, dar locul în care sunt arimate trebuie să fie clar precizat pe planul de arimare menționat la articolul 17.

1 JO C 17, 21.1.2000, p. 22.

(Articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 14
Articolul 42

(1) *Atunci când un stat membru este informat cu privire la o încălcare comisă de o navă aflată sub pavilionul său, acesta ia de urgență măsurile necesare, în conformitate cu legislația sa națională, pentru primirea și examinarea dovezilor și pentru desfășurarea oricărei alte anchete necesare în vederea luării măsurilor corespunzătoare în urma încălcării și, dacă este posibil, pentru inspectarea navei.*

(2) *Statele membre cooperează cu autoritățile părții contractante care desfășoară o inspecție pentru a se asigura că dovezile încălcării sunt pregătite și colectate într-o formă care facilitează o eventuală acțiune judiciară.*

(3) *Statele membre desemnează autoritățile responsabile cu primirea dovezilor privind încălcările și transmite Comisiei adresele acestora.*

(1) *Autoritățile competente ale unui stat membru informat cu privire la o încălcare comisă de una dintre navele sale trebuie să ancheteze imediat încălcarea respectivă și să obțină toate dovezile necesare, operațiune care include și inspecția fizică a navei în cauză.*

(2) *Autoritățile competente ale statului membru iau măsuri judiciare sau administrative imediate în conformitate cu propria legislație națională împotriva cetățenilor responsabili pentru navele aflate sub pavilion propriu care nu au respectat măsurile adoptate de NAFO.*

(3) *Autoritățile competente din statul membru de pavilion se asigură că procedurile inițiate în conformitate cu alineatul (2) pot să asigure, în temeiul*

dispozițiilor relevante din legislația națională, măsuri eficiente, de o severitate adecvată, care garantează respectarea dispozițiilor, care privesc persoanele responsabile de beneficiile economice rezultate în urma încălcării și care descurajează în mod eficient încălcările ulterioare.

(Articolul 44 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 15
Articolul 47a (nou)

Articolul 47a

Intensificarea urmărilor date anumitor încălcări grave

(1) În plus față de dispozițiile prezentei secțiuni, în special articolele 46 și 47, statul membru de pavilion ia măsuri în conformitate cu prezenta secțiune atunci când o navă care se află sub pavilionul său a comis una dintre următoarele încălcări grave:

(a) pescuit orientat către un stoc care face obiectul unui moratoriu sau pentru care pescuitul este interzis;

(b) declararea inexactă a capturilor.

Pentru a fi luată în calcul pentru o acțiune de urmărire în conformitate cu prezentul articol, diferența dintre estimările inspectorului privind captura transformată păstrată la bord, defalcată pe specii sau în total, și cifrele înscrise în registrul de producție trebuie să fie de 10 tone sau 20%, reținându-se greutatea cea mai mare, calculată ca procentaj din cifrele înscrise în registrul de producție.

Pentru a estima captura păstrată la bord, se utilizează un factor de arimare stabilit între inspectorii părții contractante care efectuează inspecția și partea contractantă a navei inspectate;

(c) repetarea aceleiași încălcări grave menționate la articolul 43, care a fost confirmată în conformitate cu articolul 44

alineatul (4) în termen de 100 de zile sau în timpul ieșirii, reținându-se perioada cea mai scurtă.

(2) Statul membru de pavilion se asigură că, în urma inspecției menționate la alineatul (3), nava în cauză își încetează întreaga activitate de pescuit și se demarează o anchetă asupra încălcării grave comise.

(3) În cazul în care niciun inspector sau nicio altă persoană desemnată de statul membru de pavilion al navei să conducă ancheta menționată în alineatul (1) nu este prezent/ă în zona de reglementare, statul membru de pavilion solicită navei să se îndrepte imediat către un port în care se poate demara ancheta.

(4) La finalizarea anchetei pentru o încălcare gravă sau pentru declararea inexactă a capturilor, astfel cum sunt menționate la alineatul (1) litera (b), statul membru de pavilion se asigură că inspecția fizică și enumerarea capturilor totale păstrate la bord se desfășoară în port, sub autoritatea sa. Inspecția în cauză poate avea loc în prezența unui inspector al celeilalte părți contractante care dorește să participe, sub rezerva aprobării de către statul membru de pavilion.

(5) Atunci când o navă trebuie să se îndrepte către port în conformitate cu alineatele (2), (3) și (4), un inspector al celeilalte părți contractante se poate urca la bord și/sau poate rămâne la bordul navei în timp ce aceasta se îndreaptă spre port, cu condiția ca autoritatea competentă a statului membru de care aparține nava inspectată nu cere inspectorului să părăsească nava.

(Articolul 46 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 16
Articolul 47b (nou)

Articolul 47b

Măsuri de executare

(1) În cazul în care se stabilește, în conformitate cu legislația proprie a fiecărui stat membru în parte că o navă aflată sub pavilionul său a comis o încălcare gravă, astfel cum este menționată la articolul 47a, statul membru respectiv ia măsuri de executare împotriva navei în cauză.

(2) În funcție de gravitatea infracțiunii și în conformitate cu dispozițiile relevante din legislația națională, măsurile menționate la alineatul (1) pot include în special:

- a) amenzi;**
- b) confiscarea uneltei ilegale de pescuit și a capturilor;**
- c) sechestrarea navei;**
- d) suspendarea sau retragerea autorizației de pescuit;**
- e) reducerea sau retragerea cotei de pescuit.**

(3) Statul membru de pavilion al navei în cauză informează Comisia fără întârziere cu privire la măsurile corespunzătoare luate în conformitate cu prezentul articol. Pe baza acestor informații, Comisia comunică secretariatului NAFO măsurile respective.

(Articolul 47 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 17
Articolul 47c (nou)

Articolul 47c

Raport privind încălcările

(1) În caz de încălcare gravă, astfel cum este definită la articolul 47a, statul membru în cauză furnizează Comisiei un raport privind derularea anchetei, inclusiv

detalii privind măsurile luate sau propuse a fi luate împotriva încălcării grave, cât mai curând posibil și, în orice caz, în termen de trei luni de la comunicarea încălcării, precum și un raport privind rezultatul anchetei, la finalizarea acesteia.
(2) Comisia elaborează un raport comunitar pe baza rapoartelor primite de la statele membre. Aceasta transmite secretariatului NAFO raportul comunitar privind derularea anchetei în termen de patru luni de la comunicarea încălcării și transmite raportul privind rezultatul anchetei, cât mai repede posibil după finalizarea acesteia.

(Articolul 48 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006)

Amendamentul 18
Articolul 48

(1) Statele membre acordă rapoartelor întocmite de inspectorii celorlalte părți contractante și celorlalte state membre aceeași valoare ca cea acordată rapoartelor întocmite de proprii inspectorii.

(2) Statele membre cooperează cu părțile contractante pentru a facilita procedurile judiciare sau de altă natură efectuate în conformitate cu legislația națională a acestora, proceduri care decurg dintr-un raport înaintat de un inspector în cadrul sistemului NAFO.

(1) Rapoartele de inspecție și de supraveghere întocmite de inspectorii NAFO constituie dovezi admisibile în procedurile judiciare sau administrative ale tuturor statelor membre. În aspectele legate de stabilirea faptelor, rapoartele respective au aceeași valoare ca cea a rapoartelor de inspecție și de supraveghere întocmite de propriii lor inspectorii.

(2) Statele membre colaborează pentru a facilita procedurile judiciare sau de altă natură care decurg dintr-un raport înaintat de un inspector în cadrul acestui sistem, sub rezerva dispozițiilor care reglementează admisibilitatea dovezilor în sistemele, judiciare sau de altă natură, interne.

(Articolul 48 din Documentul de lucru 5449/07 al Consiliului din 2 februarie 2007)

Amendamentul 19
Articolul 51 alineatul (2)

(2) Pentru a facilita inspecțiile, statele

(2) Pentru a facilita inspecțiile, statele

membre solicită comandanților de nave de pescuit sau reprezentanților acestora să furnizeze autorităților competente ale statelor membre ale căror porturi sau instalații de acostare le utilizează, cu cel puțin 48 de ore înainte de ora estimată de sosire în port, următoarele:

- (a) ora sosirii în portul de acostare,
- (b) o copie a autorizației de pescuit,
- (c) cantitățile în kg de greutate în viu păstrate la bord,
- (d) **zona** sau zonele din zona de reglementare a NAFO unde s-a efectuat captura.

membre solicită comandanților de nave de pescuit sau reprezentanților acestora să furnizeze autorităților competente ale statelor membre ale căror porturi sau instalații de acostare le utilizează, cu cel puțin 48 de ore înainte de ora estimată de sosire în port, următoarele:

- (a) ora sosirii în portul de acostare,
- (b) o copie a autorizației de pescuit,
- (c) cantitățile în kg de greutate în viu păstrate la bord,
- (d) **diviziunea sau diviziunile** sau zonele din zona de reglementare a NAFO unde s-a efectuat captura.

(Articolul 51 din Documentul de lucru 5449/07 al Consiliului din 2 februarie 2007)

Amendamentul 20
Articolul 51 alineatul (2a) (nou)

	<p><i>(2a) Atunci când se practică pescuitul pentru creveți în diviziunea 3L, obligația prevăzută la alineatul (2) este îndeplinită cu cel puțin 24 de ore înainte de ora estimată de sosire în port.</i></p>
--	--

Amendamentul 21
Articolul 58

Măsuri privind navele părții
necontractante

- (1) ***Statele membre iau măsurile necesare în conformitate cu legislația națională și cu dreptul comunitar pentru ca:***
- (a) ***nici o licență sau permis special de pescuit să nu fie eliberate navelor de pe lista INN care să le permită să pescuiască în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția lor;***

Măsuri privind navele ***INN***

- (1) ***Se aplică următoarele măsuri navelor care au fost plasate de NAFO pe lista de nave INN din anexa XIII:***
- (a) ***navele de pescuit, navele auxiliare de pescuit, navele de alimentare cu combustibil, navele bază și cargoboturile aflate sub pavilionul unui stat membru nu sprijină în nici un fel navele INN, nu efectuează operațiuni de prelucrare a***

(b) pavilionul lor să nu fie acordat unor nave aflate pe lista INN;

(c) navele înscrise pe liste INN să nu fie autorizate să acosteze, să transbordeze, să se reaprovizioneze sau să se realimenteze cu combustibil, decât din motive de forță majoră, și nici să efectueze operațiuni de pescuit sau orice altfel de activitate de pregătire pentru pescuit sau aferentă pescuitului în porturilor lor sau în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția lor;

(d) importatorii, transportatorii și alte sectoare implicate să fie încurajate să nu negocieze și să nu transbordeze pește capturat de nave aflate pe lista INN;

(e) toate informațiile privind navele aflate pe lista INN să fie reunite și partajate cu alte părți contractante, necontractante și cu alte organizații regionale de pescuit în scopul detectării și prevenirii utilizării unor certificate false de import/export privind peștele provenit de la nave aflate pe lista de nave INN;

(2) Navele de pescuit, inclusiv navele auxiliare de pescuit, navele de alimentare cu combustibil, navele bază și cargoboturile aflate sub pavilionul statelor membre nu trebuie sub nici o formă să sprijine navele INN și nici să participe la vreo transbordare sau la orice altă activitate de pregătire pentru pescuit sau aferentă pescuitului și nici la activități de pescuit comune cu nave aflate

peștelui și nu participă la nici o transbordare sau la operațiuni de pescuit comune cu nave aflate pe lista de nave INN;

(b) navele INN nu sunt aprovizionate cu provizii, combustibil și nu beneficiază de alte servicii în porturi;

(c) navele INN nu sunt autorizate să intre într-un port al unui stat membru, cu excepția cazurilor de forță majoră;

(d) navele INN nu sunt autorizate să își schimbe echipajul, decât dacă este necesar în cazuri de forță majoră;

(e) navele INN nu sunt autorizate să pescuiască în apele comunitare și se interzice navlosirea lor;

(f) statele membre refuză să acorde pavilionul său navelor INN și încurajează importatorii, transportatorii și alte sectoare implicate să nu negocieze și să nu transbordeze pește capturat de nave aflate pe lista de nave INN;

(g) importurile de pește provenit de la nave INN este interzis;

(2) Comisia modifică lista de nave INN pentru ca aceasta să fie în conformitate cu lista NAFO, de îndată ce NAFO adoptă o nouă listă.

pe lista în cauză.

(Articolul 48 din Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006 și articolul 58 din Documentul de lucru 5449/07 al Consiliului din 2 februarie 2007)

EXPUNERE DE MOTIVE

Purpose of the Commission proposal

The purpose of this proposal is to incorporate into the Community acquis (by updating and bringing together in a single legislative document) the technical conservation and enforcement measures adopted by the Northwest Atlantic Fisheries Organisation (NAFO). Those measures are automatically binding on the EU in its capacity as a contracting party to the NAFO Convention.*

Most of the provisions contained in the NAFO rules have already been incorporated into Community law by means of successive regulations¹ relating to technical and control measures designed to ensure that NAFO conservation measures are complied with. It should be pointed out that the most recent of those regulations dates from the year 2000, although certain measures subsequently adopted by the NAFO have also been incorporated into Community law by means of the annual regulation relating to TACs and quotas.

At the 25th meeting (which was held in September 2003 for the purpose of simplifying and consolidating the existing provisions) the NAFO governing bodies reviewed and adopted conservation and enforcement measures applicable to fishing vessels operating outside the areas which are under the contracting parties' national jurisdiction.

The purpose of this proposal is to ensure that the above conservation and enforcement measures (which came into force in January 2004 and which are binding on the Community) are effectively implemented and to update the provisions which came into force when earlier regulations were adopted. For this purpose those earlier regulations will be revoked and will be replaced by a single regulation in the form of the current proposal, which brings together and supplements all the provisions applicable to fishing activities that stem from the Community's obligations as a NAFO contracting party.

The technical measures include provisions relating to minimum fish and mesh sizes, requirements relating to the collection of data and special provisions applicable to shrimp fishing.

The control measures include the establishment of a vessel-tracking satellite system and the requirement for vessels to carry impartial observers.

The supervision and inspection measures include the requirement for the contracting parties to accept a joint scheme for inspection at sea, including infringement procedures which they are required to implement.

The proposal also includes measures intended to ensure that vessels belonging to non-

¹ Regulations concerning in particular control measures such as the establishment of a joint international inspection scheme, conservation and management measures, and control measures in respect of vessels flying the flag of non-contracting parties to the NAFO: Regulation (EEC) No 1956/88, Regulation (EEC) No 2868/88, Regulation (EC) No 189/92, Regulation (EC) No 3680/93, Regulation (EC) No 3069/95 and Regulation (EC) No 1262/2000.

contracting parties which operate in NAFO waters and whose fishing activities are regarded as INN activities abide by the NAFO rules.

Rapporteur's proposals

It is the rapporteur's job to incorporate (in the form of amendments) any developments subsequent to the drawing up of the Commission text which for reasons of timing do not appear in the proposal - in particular the provisions contained in the most recent regulation on TACs and quotas, i.e. *Council Regulation (EC) No 41/2007 of 21 December 2006 fixing for 2007 the fishing opportunities and associated conditions applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required*. This regulation incorporates the prescriptive measures adopted at the last NAFO annual meeting, which was held in September 2006. Those measures are designed to provide greater protection for deep-sea habitats, coral areas and seamounts and to bolster infringement proceedings, and they include in particular:

- measures to monitor infringements and to ensure that penalties are applied;
- special provisions relating to redfish;
- a ban on fishing with deep-fishing gear in certain areas.

Rapporteur's remarks

The current process for the transposition into Community law of decisions adopted within regional fisheries organisations (RFOs) is slow and complex and it requires a huge amount of effort from a Community administration which does not always have adequate human resources at its disposal.

The fact of the matter is that, in the course of the procedure, frequent RFO meetings are held at which new provisions requiring a new procedure to be opened are adopted.

Hence the rapporteur considers that a discussion on how best to overcome this problem should be initiated as a matter of urgency.

* Founded in 1978, NAFO is an intergovernmental organisation which provides a framework for regional cooperation intended to promote rational management and the conservation of fisheries resources in the waters of the North-West Atlantic.

It has 12 members, including the EU, France (representing St Pierre et Miquelon), the Russian Federation, Japan, the Republic of Korea, Canada, Cuba, Denmark (for the Faroe Islands and Greenland), Norway, Iceland, Ukraine and the USA. The Community has been a NAFO contracting party since 1 January 1979.

NAFO holds an annual General Assembly attended by the contracting parties. The EU is represented by the Commission, which negotiates on behalf of the EU Member States.

EU Member States which operate fishing vessels in the sector concerned:

Member States	Spain	France	Germany	Denmark	Portugal	Estonia	Latvia	Lithuania	Poland	United Kingdom
No of vessels	36	-	1-5	1-2	12	9	3	3	1	-